

---

# NAVOX

---



## Originalanleitung

**Analog-Wecker, nachleuchtend, mit  
Temperaturanzeige**

Artikel Nr. 86 66 64



## Original Instructions

**Analogue, Fluorescent Alarm Clock with  
Temperature Display**

Article No. 86 66 64





## **Sehr geehrte Damen und Herren**

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Diese sollen Ihnen den sachgemäßen Umgang erleichtern und Ihnen helfen, Missverständnisse und Schäden vorzubeugen.



## **Dear Customers**

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

These instructions will make it easier for you to handle the device appropriately and help prevent misunderstandings and possible damage or injury.



## Sicherheitshinweise



**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:**

- Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bitte legen Sie die Bedienungsanleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Es kann zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Halten Sie die Uhr von Kindern fern. Die Uhr ist kein Spielzeug.
- Nehmen Sie die Batterie aus der Uhr, wenn Sie diese für längere Zeit nicht benutzen wollen.
- Batterien dürfen nicht geladen, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Mischen Sie Batterien nicht mit Akkus. Verwenden Sie nur Batterien bzw. Akkus gleichen Typs.
- Setzen Sie die Uhr nicht direktem Sonnenlicht, Verschmutzungen, starker Hitze, heißen Lichtquellen oder starken Magnetfeldern aus.
- Tauchen Sie die Uhr nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Zerlegen Sie die Uhr nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie instand zu setzenden Teile.



## Einstellung und Benutzung

### Einlegen der Batterie

1. Drücken Sie die Verriegelungslasche des Batteriefaches und klappen Sie es auf.
2. Legen Sie eine Batterie LR6 (AA) **mit dem Pluspol zuerst** in des Batteriefach ein. Bitte beachten Sie die korrekte Polarität. Die Polaritätssymbole sind im Inneren des Batteriefaches abgebildet.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

### Einstellen der Uhrzeit und Weckzeit

Mit dem rechten Drehknopf auf der Rückseite können Sie die Uhrzeit einstellen.

M dem linken Drehknopf können Sie die Weckzeit einstellen. Drehen Sie den jeweiligen Knopf, um Weck- oder Uhrzeit einzustellen.

### Wecker ein- und ausschalten

1. Drücken Sie zum Aktivieren des Weckers die Taste mehrmals, bis sie sich in der oberen Position befindet.
2. Drücken Sie zum Ausschalten des Weckers die obere Taste so, dass sie sich in der unteren Position befindet.

### Thermometer

Die aktuelle Temperatur wird im Display in °C angezeigt.



## **Einstellung und Benutzung**

### **Reinigung**

- Reinigen Sie den Wecker mit einem leicht befeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung.
- Verhindern Sie das Eindringen von Flüssigkeiten in das Gerät.
- Lagern Sie die Uhr an einem trockenen und vor Staub und Schmutz geschützten Ort und nehmen Sie die Batterie bei längerer Nichtbenutzung aus dem Batteriefach.



## Safety Notes



**Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:**

- This manual belongs to the product. It contains important notes on operating the unit. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!
- Dispose of the packaging materials carefully; the plastic bags may become a deadly toy for children.
- Keep the clock out of the reach of children. It is not a toy.
- If you do not plan to use the clock for some time, remove the battery.
- Do not disassemble, burn, or short-circuit batteries and do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not mix rechargeable batteries and non-rechargeable batteries and use only batteries of the same type.
- Do not expose the unit to direct sunlight, dirt, high temperature, strong light or strong magnetic fields.
- Do not immerse the clock in water or any other liquids.
- Do not disassemble the unit or attempt to repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you. In the case of questions or problems, turn to our customer support.



## Setting and Using

### Inserting the Battery

1. Press the latch of the battery compartment cover and flip open the cover.
2. Insert one LR6 (AA) battery in the battery compartment **with the plus pole first**. Please observe correct polarity. The polarity symbols are shown in the battery compartment.
3. Close the battery compartment lid.

### Setting Time and Alarm Time

On the back of the unit you can adjust the time with the time set turning knob on the right hand side.

Use the alarm set knob on the left hand side to adjust the alarm time.

### Activating Alarm Time

1. To activate the alarm, press the button repeatedly until it is in the upper position.
2. To turn off the alarm press the button in such a way that it is in the upper position.

### Thermometer

The current temperature is shown in °C on the display.

### Cleaning

- Clean the clock with a lightly moistened cloth only. Do not use aggressive chemicals or abrasives.
- Do not allow liquids of any kind to enter the housing.
- Store the clock in a dry place and protect it from dust and dirt. Remove the battery if you do not use the clock for a long period of time.



## Technische Daten | Technical Data



|                   |                                                                                         |                   |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Nennspannung      | 1,5 V  | Nominal Voltage   |
| Batterie          | 1 x LR6 (AA) 1,5 V                                                                      | Battery           |
| Temperaturbereich | -10 ..... +50° C                                                                        | Temperature Range |
| Gewicht           | 120 g                                                                                   | Weight            |
| Abmessungen       | 11 x 8,6 x 5 cm                                                                         | Dimensions        |



### **Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll.**

Sie können sie kostenlos an uns zurücksenden oder bei örtlichen Geschäften oder Batteriesammelstellen abgeben.

### **Batteries do not belong in household garbage.**

For battery disposal, please check with your local council.

### **Batteries n'appartiennent pas à la poubelle.**

Vous pouvez le charger de nouveau à nous Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou des points de collecte des piles.

### **Le batterie non appartengono nella spazzatura.**

È possibile caricarla di nuovo a noi inviare o consegnare nei negozi locali o punti di raccolta delle pile.





## Consignes de sécurité



**S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:**

- Les instructions suivantes se rapportent spécifiquement à ce produit. Il contient des informations importantes sur le fonctionnement et la manipulation. Veuillez remettre les instructions d'utilisation du produit si vous le transmettez à d'autres personnes!
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage traîner. Les sacs en plastique, etc. ne sont pas des jouets pour les enfants et peuvent être dangereux.
- Maintenir l'horloge la portée des enfants. L'horloge n'est pas un jouet.
- Retirez les piles de l'horloge lorsque vous cessez de l'utiliser pendant de longues périodes de temps.
- Les piles ne doivent pas être pris à part, jeté dans un feu ou court-circuitée.
- Ne mélangez pas les piles avec des piles rechargeables. Utilisez seulement de piles ou des batteries rechargeables du même type.
- Ne mettez pas l'appareil à l'écart des rayons du soleil, la saleté, la chaleur extrême, lumières chaudes, ou des champs magnétiques puissants.
- Trempez l'horloge, mais pas sous l'eau ou d'autres liquides.
- Ne démontez l'appareil et n'essayez pas de le réparer. Le dispositif ne contient aucune pièce à rechange en cas de réparation. Si vous avez des problèmes, veuillez contacter notre service à la clientèle.



## **Informazioni sulla sicurezza**



**Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:**

- Queste istruzioni per l'uso riguardano questo prodotto. Contengono importanti informazioni per la messa in funzione e l'utilizzo. Si prega di allegare le istruzioni per l'uso al prodotto, quando viene affidato a terzi.
- Non lasciare il materiale d'imballaggio incustodito in giro. Sacchi di plastica ecc. possono diventare giocattoli pericolosi per bambini.
- Tenere l'orologio lontano dalla portata dei bambini. L'orologio non è un giocattolo.
- Se non si utilizza l'apparecchio per più tempo, rimuovere le batterie.
- Le batterie non devono essere smontati, gettato nel fuoco o in cortocircuito.
- Non mischiare batterie con batterie ricaricabili. Usare solo batterie ricaricabili o batterie dello stesso tipo.
- Non mettere l'orologio lontano da luce solare diretta, sporcizia-gene, ad alte temperature, luci calde, o di forti campi magnetici.
- Immergere l'orologio, ma non in acqua o altri liquidi.
- Non smontare mai il banco da lavoro o cercare di ripararlo. L'attrezzo non contiene nessun pezzo che può essere riparato o sostituito da parte sua. Per problemi o domande contattate il nostro servizio clienti.



## **EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity**



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,  
*We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen*,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
*declare by our own responsibility that the product*

**Analogwecker, nachleuchtend, mit Temperaturanzeige**  
*Analogue, Flourescent Alarm Clock with Temperature Display*

**Artikel Nr. 86 66 64**  
*Article No. 86 66 64*

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.*

**2011/65/EU**      **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**

**2011/65/EU**      *Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)*

**2004/108/EG**      **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**

**2004/108/EC**      *Electromagnetic Compatibility (EMC)*

EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1+AC

Hagen, den 15. August 2018  
*Hagen, 15<sup>th</sup> of August, 2018*

Thomas Klingbeil,  
Qualitätsbeauftragter / QA Representative

 **Deutschland**

Westfalia  
Werkzeugstraße 1  
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32  
Telefax: (0180) 5 30 31 30  
Internet: [www.westfalia.de](http://www.westfalia.de)

 **Österreich**

Westfalia  
Moosham 31  
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54  
Telefax: (07723) 4 27 59 23  
Internet: [www.westfalia-versand.at](http://www.westfalia-versand.at)

 **Schweiz**

Fachversand Westfalia  
Utzenstorfstraße 39  
CH-3425 Koppigen

Telefon: (034) 4 13 80 00  
Telefax: (034) 4 13 80 01  
Internet: [www.westfalia-versand.ch](http://www.westfalia-versand.ch)

 **UK**

Westfalia  
Freepost RSBS-HXGG-ZJSC  
8 Fairfax Road, N. Abbot TQ12 6UD

Phone: (0844) 5 57 50 70  
Telefax: (0870) 0 66 41 48  
Internet: [www.westfalia.net](http://www.westfalia.net)

**Werter Kunde,**

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

**Dear Customer,**

Please help avoiding refuse.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the garbage bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

